



Aparición mientras que los Apóstoles están a la Mesa (ca. 1310), Duccio di Buoninsegna (1255-1319)

EL TERCER DOMINGO DE PASCUA (Año B)

EL 14 DE ABRIL, 2024
9:30 AM



ALL SAINTS EPISCOPAL CHURCH
WOODHAVEN, NEW YORK



¶ *Favor de pararse en el sonido de la campana, mientras que entran los ministros sagrados.*

Canción “Cristo Jesús Resucitó” (*Lasst uns erfreuen*)

¡Cristo Jesús resucitó
Sobre la muerte triunfador!
Oh gran día, ¡Aleluya!
Canten los fieles a una voz.
Resuene coro en su loor.
¡Aleluya, aleluya, aleluya, aleluya!

¡Oh gran Señor, Rey y Pastor,
Reine tu paz, reine tu amor!
Por los siglos, ¡Aleluya!
Pues te inmolaste en una cruz
Para así darnos vida y luz.
¡Aleluya, aleluya, aleluya, aleluya, aleluya!

El Rito de Aspersión

Vidi Aquam

Yo vi un agua que salía del templo, del lado derecho, aleluya; y todos aquellos a quienes alcanzó esta agua, se han salvado, y exclaman: aleluya, aleluya. *Sal 117*. Alaben al SEÑOR, porque es bueno: porque es eterna su misericordia. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, como era en el principio es ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen. Yo vi agua, *etc.*

℣. Señor, demuestra tu misericordia sobre nosotros, aleluya.

℟. *Y otórganos tu salvación. ¡Aleluya!*

℣. Señor, oye mi oración.

℟. *Que mi grito venga a ti.*

℣. El Señor esté con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

Oremos. Oramos, oh Señor, Santo Padre Todopoderoso, Dios eterno, que te dé ganas de enviar tu santo ángel desde el cielo para guardar y acariciar, para proteger y visitar, y para defender a todos los moradores de esta santa morada. Por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Rito de Inicio

El Celebrante empieza la Misa con la Aclamación

℣. ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

℟. *¡Es Verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!*

La Colecta para Puridad

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

El Sumario de la Ley

Escuchen las palabras de nuestro Señor Jesucristo: «Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el primer y gran mandamiento. El segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas.»

Kyrie

Kyrie eleison

℣. Señor, ten piedad de nosotros.

℟. *Cristo, ten piedad de nosotros.*

℣. Señor, ten piedad de nosotros.

Gloria in excelsis Deo

Gloria a Dios en el cielo, *y en la tierra paz a quienes ama el Señor.*

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

La Colecta para el 3º Domingo de Pascua

℣. El Señor esté con ustedes.

℟. *Y con tu espíritu.*

Oremos. Oh Dios, cuyo bendito Hijo se dio a conocer a sus discípulos en la fracción del pan: Abre los ojos de nuestra fe, para que podamos contemplarle en toda su obra redentora; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Liturgia de la Palabra

℟. *Siéntense, por favor.*

Primera Lectura

Hechos 3:12-19

Pedro dijo a la gente: «¿Por qué se asombran ustedes, israelitas? ¿Por qué nos miran como si nosotros mismos hubiéramos sanado a este hombre y lo hubiéramos hecho andar por medio de algún poder nuestro o por nuestra piedad? El Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, el Dios de nuestros antepasados, ha dado el más alto honor a su siervo Jesús, a quien ustedes entregaron a las autoridades y a quien ustedes rechazaron, después que Pilato había decidido soltarlo. En vez de pedir la libertad de aquel que era santo y justo, ustedes pidieron que se soltara a un criminal. Y así mataron ustedes al que nos lleva a la vida. Pero Dios lo resucitó, y de esto nosotros somos testigos. Lo que ha hecho cobrar fuerzas a este hombre que ustedes ven y conocen, es la fe en el nombre de Jesús. Esa fe en Jesús es la que lo ha hecho sanar completamente, como todos ustedes pueden ver. Ya sé, hermanos, que cuando ustedes y sus jefes mataron a Jesús, lo hicieron sin saber en realidad lo que estaban haciendo. Pero Dios cumplió de este modo lo que antes había anunciado por medio de todos sus profetas: que su Mesías tenía que morir. Por eso, vuélvanse ustedes a Dios y conviértanse, para que él les borre sus pecados.»

℣. Palabra del Señor.

℟. *Demos gracias a Dios.*

Salmo 4

Cum invocarem

1 Respóndeme cuando clamo, oh Dios de mi justicia; cuando estaba en angustia, tú me libraste; ten misericordia de mí, y escucha mi oración.

2 “Mortales, ¿hasta cuándo volverán mi honra en infamia, amarán la vanidad, y buscarán la mentira?”

3 Sepan, pues, que el SEÑOR ha escogido a los fieles para sí; el SEÑOR oirá cuando yo a él clamare.

4 Tiemblen y no pequen; mediten en su corazón estando en su cama, y callen.

5 Ofrezcan sacrificios rectos, y confíen en el SEÑOR.

6 Muchos son los que dicen: “¿Quién nos mostrará el bien?” Alza sobre nosotros, oh SEÑOR, la luz de tu rostro.

7 Tú diste alegría a mi corazón, mayor que la de ellos cuando abundaba su grano y su mosto.

8 En paz me acostaré, y en seguida dormiré; porque sólo tú, oh SEÑOR, me haces vivir seguro.

Segunda Lectura

1 San Juan 3:1-7

Miren cuánto nos ama Dios el Padre, que se nos puede llamar hijos de Dios, y lo somos. Por eso, los que son del mundo no nos conocen, pues no han conocido a Dios. Queridos hermanos, ya somos hijos de Dios. Y aunque no se ve todavía lo que seremos después, sabemos que cuando Jesucristo aparezca seremos como él, porque lo veremos tal como es. Y todo el que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, de la misma manera que Jesucristo es puro. Pero todo el que peca, hace maldad; porque el pecado es la maldad. Ustedes ya saben que Jesucristo vino al mundo para quitar los pecados, y que él no tiene pecado alguno. Así pues, todo el que permanece unido a él, no sigue pecando; pero todo el que peca, no lo ha visto ni lo ha conocido. Hijitos míos, que nadie los engañe: el que practica la justicia es justo, como él es justo.

℣. Palabra del Señor.

℟. *Demos gracias a Dios.*

℟. *De pie, por favor.*

Tracto del Aleluya

Cognoverunt / Oportebat

℣. Aleluya. ℟. *Aleluya.*

Jesús se había dado a conocer a los discípulos al partir el pan. *Lucas 24:35*

℟. *Aleluya.*

Era necesario que el Cristo padeciera estas cosas, antes de entrar en su gloria. *Lucas 24:46*

℟. *Aleluya.*

El Evangelio

San Lucas 24:36b-48

℣. Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Lucas. **℟. ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús se puso en medio de ellos y los saludó diciendo: «Paz a ustedes.» Ellos se asustaron mucho, pensando que estaban viendo un espíritu. Pero Jesús les dijo: «¿Por qué están asustados? ¿Por qué tienen esas dudas en su corazón? Miren mis manos y mis pies. Soy yo mismo. Tóquenme y vean: un espíritu no tiene carne ni huesos, como ustedes ven que tengo yo.» Al decirles esto, les enseñó las manos y los pies. Pero como ellos no acababan de creerlo, a causa de la alegría y el asombro que sentían, Jesús les preguntó: «¿Tienen aquí algo que comer?» Le dieron un pedazo de pescado asado, y él lo aceptó y lo comió en su presencia. Luego les dijo: «Lo que me ha pasado es aquello que les anuncié cuando estaba todavía con ustedes: que había de cumplirse todo lo que está escrito de mí en la ley de Moisés, en los libros de los profetas y en los salmos.» Entonces hizo que entendieran las Escrituras, y les dijo: «Está escrito que el Mesías tenía que morir, y resucitar al tercer día, y que en su nombre se anunciará a todas las naciones que se vuelvan a Dios, para que él les perdone sus pecados. Comenzando desde Jerusalén, ustedes deben dar testimonio de estas cosas.»

℣. El Evangelio del Señor.

℟. Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

Padre Whitmire

El Credo Niceno

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:

(inclinense) por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. *(de pie)*

Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.

De nuevo vendrá con gloria para juzgar a los vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

La Oración de los Fieles

El/La Líder empieza:

En paz, te suplicamos, Señor, diciendo: “Señor, ten piedad.”

Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios, por la unidad de todos los pueblos, y por la salvación de todas almas, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por Justin, el Arzobispo de Canterbury; Michael, nuestro Obispo Presidente y Primado; Lawrence, Geralyn, Daniel, y Bill, nuestros obispos; Norman, nuestro Rector; para todos los obispos, sacerdotes, y diáconos y para todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos, Señor. **Señor ten piedad.**

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra. En el Ciclo Anglicano de Oración oramos por...; por nuestras diócesis compañeras de Ecuador Central, Cape Coast en Ghana, y Torít en el Sudán del Sur. En el Ciclo diocesano de Oración, oramos por..., te suplicamos, Señor. **Señor ten piedad.**

Por Joseph, nuestro Presidente; Kathy, nuestra Gobernadora; Eric, nuestro Alcalde; por los líderes de las naciones; por ellos que sirven en nuestras fuerzas armadas; y por todos en autoridad, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de cada persona, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por los ancianos e inválidos; por los viudos y huérfanos; por los enfermos y los que sufren, y especialmente por aquellos en nuestra lista de oración parroquial..., te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por esta congregación, para que seamos liberados de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos; rogamos por aquellos que celebran cumpleaños y aniversarios esta semana...; y por aquellos que están visitándonos hoy en persona o en línea, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por aquellos que viven en países que experimentan la guerra, conflictos políticos, y abusos de derechos humanos: que la dignidad de todas personas sea respetada y los conflictos se resuelvan con amor, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Por aquellos que han muerto en la comunión de tu Iglesia, especialmente...; y por aquellos cuya fe sólo tú conoces; para que con todos tus Santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Les invitamos a ustedes ofrecer sus propias oraciones y acciones de gracia en silencio o en voz alta, para que podamos rogar por ustedes y con ustedes. [Silencio] Te suplicamos, Señor. **Señor, ten piedad.**

Gozándonos en la comunión de la Bendita Virgen María, y todos los Santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios. **A ti, Señor nuestro Dios.**

El Celebrante concluye con una plegaria final.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: “La paz les dejo, mi paz les doy”: No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa Ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre. **Amén.**

La Confesión y Absolución

Dios de misericordia, **confesamos que hemos pecado contra ti en pensamientos, palabras y acciones, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sinceramente lo sentimos y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

Dios Todopoderoso, nuestro Padre celestial, que en su gran piedad ha prometido perdonar a quienes se arrepienten sinceramente, y vuelven a él con verdadera fe: tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados, les confirme y fortalezca en toda virtud, y les lleve a la vida eterna; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Las Palabras Confortables

Escuchen la Palabra de Dios a toda persona que regresa a Él:

Vengan a mí, todos ustedes que están fatigados y cargados, y yo les haré descansar. *Mateo 11:28-30*

Tanto amó Dios al mundo que entregó su único Hijo para que quien crea en él no se pierda, sino tenga vida eterna. *Juan 1:16*

Esta declaración es verdadera y digna de toda aceptación: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores. *1 Timoteo 1:15*

Si alguno peca, tenemos quien nos defienda delante del Padre, Jesucristo el justo. Él se entregó como ofrenda por nuestros pecados y no solo por los nuestros, sino por los de todo el mundo. *1 Juan 2:1-2*

La Paz

V. La paz del Señor esté siempre con ustedes.
R. Y con tu espíritu.

El Ofertorio

Como el pan y vino son ofrecidos, el Celebrante dirá

Bendito seas, Señor, Dios de toda la creación: a través de tu bondad tenemos este pan, fruto de la tierra y del trabajo del hombre; se convertirá en nuestro pan de vida.

R. *Bendito sea Dios por siempre.*

Bendito seas, Señor, Dios de toda la creación: a través de tu bondad tenemos este vino, fruto de la vid y del trabajo del hombre; se convertirá en nuestra bebida espiritual.

R. *Bendito sea Dios por siempre.*

La Secreta

Señor, que esta sagrada oblación baje siempre tu saludable bendición sobre nosotros; a fin de que lo que es celebrado en misterio sea cumplido en poder; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

La Santa Eucaristía

(Plegaria Eucarística D)

∇. El Señor esté con ustedes.

R. *Y con tu espíritu.*

∇. ¡Arriba los corazones!

R. *Los elevamos al Señor.*

∇. Demos gracias al Señor nuestro Dios.

R. *¡Es digno y justo!*

El Celebrante continúa:

En verdad, oh Padre, es justo glorificarte y darte gracias; porque solo tú eres Dios, vivo y verdadero, morando en luz inaccesible desde siempre y para siempre. Fuente de vida y toda bondad, hiciste todas las cosas y las colmaste de tu bendición; tú las creaste para que se regocijen en el esplendor de tu gloria. Innumerables ángeles están delante de ti para servirte noche y día; y contemplando la gloria de tu presencia, te ofrecen alabanza sin cesar. Y con ellos, también nosotros, y por nuestra voz las demás criaturas bajo el cielo, te aclamamos y glorificamos tu Nombre, cantando:

Santo y Bendito

Sanctus et Benedictus

**Santo, santo, santo. Santo es el Señor,
Dios del universo.**

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo.

Bendito él que viene en el nombre del Señor.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo.

¶ *Se puede permanecer de pie o arrodillarse.*

El Celebrante continúa:

Te aclamamos, santo Señor, glorioso en poder. Tus grandes obras revelan tu sabiduría y amor. Nos formaste a tu propia Imagen, encomendándonos el mundo entero, para que, en obediencia a ti, nuestro Creador, pudiéramos regir y servir a todas tus criaturas. Cuando por desobediencia nos alejamos de ti, no nos abandonaste al poder de la muerte. En tu misericordia, viniste en nuestra ayuda, para que buscándote, te encontráramos. Una y otra vez nos has llamado al pacto contigo, y por los profetas nos enseñaste la esperanza de salvación.

Tanto amaste al mundo, Padre, que en la plenitud del tiempo nos enviaste como Salvador a tu único Hijo. Encarnado por obra del Espíritu Santo y nacido de María, la Virgen, vivió como uno de nosotros, empero sin pecado. A los pobres proclamó las buenas nuevas de salvación; a los prisioneros, libertad; a los afligidos, gozo. Para cumplir tus designios, se entregó a la muerte y, resucitando de la tumba, destruyó la muerte e hizo nueva la creación entera.

Y a fin de que no viviésemos más para nosotros mismos, sino para él, que por nosotros murió y resucitó, envió al Espíritu Santo como su primicia a los que creen, para completar su obra en el mundo y llevar a plenitud la santificación de todos.

Llegada la hora en que había de ser glorificado por ti, su Padre celestial, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el final; y mientras cenaba con ellos, tomó pan, y dándote gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo:

“TOMEN Y COMAN.

ESTO ES MI CUERPO, QUE SE ENTREGA POR USTEDES.

HAGAN ESTO EN MEMORIA MÍA.”

Igualmente, después de cenar, tomó el cáliz y después de darte gracias, se lo dio a ellos y dijo:

“BEBAN TODOS.

ÉSTA ES MI SANGRE DE LA NUEVA ALIANZA,

QUE POR USTEDES Y POR MUCHOS

SE DERRAMA PARA PERDONAR A LOS PECADOS.

CADA VEZ QUE LO BEBAN,

HAGAN ESTO EN MEMORIA MÍA.”

Padre, celebramos ahora este memorial de nuestra redención. Recordando la muerte de Cristo y su descenso entre los muertos, proclamando su resurrección y ascensión a tu derecha, esperando su venida en gloria; y ofreciéndote, de las dádivas que tú nos has dado, este pan y este cáliz, te alabamos y te bendecimos.

*Te alabamos,
te bendecimos,
te damos gracias,
y oramos a ti, Señor nuestro Dios.*

Señor, te rogamos que en tu bondad y misericordia, tu Espíritu Santo descienda sobre nosotros y sobre estos dones, santificándolos y mostrando que son dones santos para tu pueblo santo, el pan de vida y el cáliz de salvación, el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo Jesucristo.

Concede que todos los que compartan este pan y este cáliz sean un solo cuerpo y un solo espíritu, un sacrificio vivo en Cristo, para alabanza de tu Nombre.

Recuerda, Señor, a tu Iglesia, una, santa, católica y apostólica, redimida por la sangre de tu Cristo. Manifiesta su unidad, guarda su fe y presérvala en paz. Y concede que alcancemos nuestra herencia con la Bendita Virgen María, con los patriarcas, profetas, apóstoles y mártires, todos los santos que han encontrado favor contigo en tiempos pasados. Junto con ellos te alabamos y te damos gloria, por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor.

Por Cristo, y con Cristo y en Cristo, tuyos son el honor y la gloria, omnipotente Dios y Padre, en la unidad del Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. **AMEN.**

Ahora, como nuestro Salvador Cristo nos enseñó, oremos:

El Padre nuestro *Pater noster*
Padre nuestro, *que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación, y libranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.*

Fracción del Pan

✠. ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

✠. *¡Celebremos la fiesta, aleluya!*

Agnus Dei

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: ✠. *Ten piedad de nosotros.*

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: ✠. *Ten piedad de nosotros.*

✠. Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo: ✠. *Danos tu paz.*

Plegaria de Acceso Humilde

Oremos. *No pretendemos acercarnos a tu mesa, misericordioso Señor, confiando en nuestra propia virtud, sino en tu abundante y gran misericordia. No somos dignos de recoger siquiera las migajas que caen de tu Mesa. Pero tú eres el mismo Dios cuya naturaleza es tener misericordia. Otórganos, por tanto, Señor de gracia, que comamos la carne de tu Hijo amado Jesucristo y bebamos su sangre que podamos morar eternamente en él, y él en nosotros. Amén.*

Elevando el Santísimo Sacramento, el Celebrante dice

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Todos están invitados a la mesa del Señor. Se permite a todos cristianos bautizados en cualquier tradición recibir el Santísimo Sacramento. Si no quiere tomar parte, puede recibir una bendición del sacerdote por cruzar sus brazos sobre el pecho al acercarse.

Un Acto de Comunión Espiritual

¶ *Si no puede recibir el Santísimo Sacramento físicamente, está invitado a recibir a Jesús espiritualmente por hacer un Acto de Comunión Espiritual. Rece la siguiente oración:*

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y te deseo en mi alma. Ya que ahora no puedo recibirte sacramentalmente, ven al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo, como si ya estuvieras allí, y me uno totalmente a ti; no permitas que nunca me separe de ti. Amén.

Plegaria después de la Comunión

Eterno Dios, *te agradecemos de todo corazón que en estos santos misterios nos alimentas con la comida espiritual del precioso cuerpo y preciosa sangre de tu Hijo Jesucristo, nuestro Salvador, y así nos aseguras tu favor y bondad hacia nosotros; y que somos miembros íntegros del cuerpo místico de tu Hijo, la bienaventurada comunidad de todos los fieles, y también herederos de tu reino celestial. Te rogamos humildemente, oh Padre celestial, que nos socorras con tu gracia que podamos continuar en aquella santa comunidad y hacer todas buenas obras que nos hayas preparado hacer; por Jesucristo nuestro Señor; a quien, con ti y el Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, por los siglos de los siglos. Amén.*

La Plegaria Final

Autor de la vida divina, en partir el pan, conocemos el Señor resucitado. Nútrenos siempre en estos misterios, a fin de que muestr-emos tu gloria a todo el mundo. Esto te pedimos en el Nombre de Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Canción

“Resucitó”

Resucitó, resucitó, resucitó, aleluya.
¡Aleluya, aleluya, aleluya, aleluya!

Si con Él morimos, con Él vivimos,
con Él cantamos. ¡Aleluya!

Resucitó...

La Bendición

El Celebrante dirá

Que el Dios de paz, quien resucitó de entre los muertos a nuestro Señor Jesucristo, el Gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto: les haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su vista.

Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, y more con ustedes eternamente. *Amén.*

El Envío

✠. Salgamos en el Nombre de Cristo. ¡Aleluya, aleluya!

✠. *Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!*

ORACIONES POR ELLOS EN NECESIDAD

George Kelly
Darlene Kelly
Nazmoon Khan
Anjani Boodram
Roy Smith
Norma Chapparo
Debbie Dawson
Maureen Tai
Alvin Nandi
Cyril Hassell
Alison Briones
Emily Hunter
Ronald Persaud
Norma Harripersaud

Caroline Ureña
Rosa Vasquez
Kenneth Kawall
Frank Pagano
James Crawford
Barbara Marshall
Larry Orsomarso
Sherry B. Singh
Marsh Dean
Rose Francis
Enid Kelly
Christine Surdyka
+Michael Curry,
Obispo Presidente

Andy Maharaj
Elma Devilla
Mark Schaffrod
Canon Ephraim Goorahoo+
Harold Kauffman
Howard Dixon
Claudette Hackett
Edna Bholan
Janet Baijnath
Shelly Thomas
Roy Dixon
Myrna Lopez

LOS DIFUNTOS FIELES

Shawn Charles, Sr.
Parsram Lall
Ona Butler
Lillette Grimmond
Thomas Biglin, Sr.
Lucille Patrick
LaRue Ford

CUMPLEAÑOS

Angela Allen
Travis Chester
Lloyd Cho-Sam
Stacey Cotto
Robert Dhaniram
Malik McKenzie
Rayon Ramnarine
Manuel Dominguez

ANIVERSARIOS

Kenneth & Nerissa Boccino

¡Dios les otorgue muchos años!

Imagen en frente: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Duccio_di_Buoninsegna_Appearance_While_the_Apostles_are_at_Table_-_WGA06738.jpg (Dominio público)

OFFERINGS & INTENTIONS

- Un don para pan y vino está ofrecido en memoria de Frederick Charran, donado por Janet Charran.
- Un don para pan, vino, y la Vela del Santísimo Sacramento está ofrecido en nombre de Howard Dixon en celebración de su cumpleaños, y por el bienaventurado don de Dios de vida, deseándole una rápida recuperación, donado por Jennette Dixon.

EVENTOS DE LA SEMANA

Miércoles, 17 de abril – Misa, 7 PM.

Viernes, 19 de abril – Oración Matutina, 9:30 AM.

DOMINGO DE JÓVENES – 21 DE ABRIL

El domingo que viene se designa como Domingo de los Jóvenes. Invitamos a todos los jóvenes a participar ese día. Después de la Misa de las 11 a.m., habrá una hora de compañerismo juvenil en el Salón Parroquial Superior. ¡Invita a tus amigos! Todos son bienvenidos.

REPORTE DE LA OFRENDA PROMETIDA

Para el mes de marzo, recibimos \$9,308 en promesas (sobres + en línea). Las promesas y donaciones se pueden colocar en el plato de recolección, en línea, o por escanear el código QR a la derecha.



SANTO DE LA SEMANA



San Alphege, Arzobispo y Mártir 19 de abril

Arzobispo y “primer mártir de Canterbury.” Nació en 953 y se hizo monje en el monasterio de Deerhurst en Gloucester, Inglaterra, y después de unos años pidió convertirse en ermitaño. Recibió permiso para esta vocación y se retiró a una pequeña cabaña cerca de Somerset, Inglaterra. En 984 Alphege asumió el papel de abad de la abadía de Bath, fundada por San Dunstan y por sus propios esfuerzos. Muchos de sus discípulos de Somerset se unieron a él en Bath. Ese mismo año, Alphege sucedió a Ethelwold como obispo de Winchester. Sirvió allí durante dos décadas, siendo famoso por su atención a los pobres y por su propia vida austera. El rey Aethelred the Unready usó sus habilidades en 994 y lo envió a mediar con los invasores daneses. El jefe danés Anlaf se convirtió al cristianismo como resultado de sus reuniones con Alphege, aunque él y el otro jefe, Swein, exigieron tributo a los anglosajones de la región. Anlaf prometió no volver a dirigir sus tropas contra Gran Bretaña. En 1005, Alphege se convirtió en el sucesor de Aleric como arzobispo de Canterbury, recibiendo el palio en Roma del Papa Juan XVIII. Regresó a Inglaterra a tiempo para ser capturado por los daneses que saqueaban las regiones del sur. Los daneses sitiaron Canterbury y tomaron cautivo a Alphege. El rescate por su liberación fue de unas tres mil libras y no se pagó. Alphege se negó a darles tanto a los daneses, un acto que los enfureció. Lo golpearon con un hacha y luego lo mataron a golpes. Venerado como mártir, los restos de Alphege fueron colocados en la iglesia de San Pablo en Londres. El cuerpo, trasladado a Canterbury en 1023, se descubrió que estaba incorrupto en 1105. Las reliquias de St. Alphege también se encuentran en Bath, Glastonbury, Ramsey, Reading, Durham, Yorkminster y en la Abadía de Westminster. Su emblema es un hacha y se le representa con sus vestimentas pontificias o como un pastor defendiendo a su rebaño.

<https://www.catholic.org/encyclopedia/view.php?id=1918>



ALL SAINTS EPISCOPAL CHURCH

85-45 Calle 96, Woodhaven, New York 11421-1727

Teléfono: (718) 849-2352 | Sitio web: www.allsaintswoodhaven.org

Correo electrónico: allsaints@allsaintswoodhaven.org

*All Saints es una parroquia católica de la Iglesia Episcopal
dentro de la Comunión Anglicana en la Diócesis de Long Island.*



La misión de All Saints Church es de proclamar Jesucristo como El Señor por nuestra participación en la Eucaristía, nuestro compañerismo en unidad y diversidad, por respeto para cada uno, y por alcance en la comunidad.

AGENDA SEMANAL

Domingo

Low Mass	8:00 AM
La Misa en Español	9:30 AM
High Mass	11:00 AM
Grupo AA	3:00 PM

Martes

Foro educativo en inglés (como anunciado)	6:00 PM
Grupo AA	8:00 PM

Miércoles

Misa en la Capilla	7:00 PM
--------------------	---------

Jueves

El Rosario de Walsingham (1° del mes a través de Zoom)	7:00 PM
Grupo AA	8:00 PM

Viernes

Misa en la Capilla u Oración Matutina	9:30 AM
---------------------------------------	---------

Sábado

Reunión mensual de la Cofradía del Altar (1° sábado)	10:30 AM
Programa de Almuerzo para Mayores (2° sábado)	12:15 PM
Estudio Bíblico y Desayuno (como anunciado)	10:30 AM

El Reverendísimo Lawrence C. Provenzano
 La Reverendísima Geralyn Wolf
 El Reverendísimo Daniel Allotey
 El Reverendísimo Bill Franklin
 El Muy Reverendo Dr. Norman Whitmire, Jr.

Obispo de Long Island
 Obispo Asistente
 Obispo Asistiendo
 Obispo Asistiendo
 Rector